

# EL VIDRIO EN LA ALHAMBRA

Desde el periodo nazarí hasta el siglo XVII

## Glass from the Alhambra

FROM THE NAZARI PERIOD UNTIL THE 17<sup>TH</sup> CENTURY



Museo de la Alhambra, del 18 de mayo de 2016 al 31 de marzo de 2017  
Museum of the Alhambra, from 18 May 2016 to 31 March 2017

#### MUSEO DE LA ALHAMBRA

Horario de visitas: del 18 de mayo al 31 de marzo  
De martes a sábado de 10:00 a 19:00 h.  
Domingos y festivos de 10:00 a 14:00 h.  
Ingreso gratuito.

Horario de visitas: del 18 de mayo al 31 de marzo  
De martes a sábado de 10:00 a 19:00 h.  
Domingos y festivos de 10:00 a 14:00 h.  
Ingreso gratuito. Para más información consultar:

Información turística: del 1 de mayo al 31 de septiembre  
Teléfono: 95 21 96 11 000  
Electrónico: [info@alhambradecordoba.es](mailto:info@alhambradecordoba.es)

www.alhambra.es

#### MUSEUM OF THE ALHAMBRA

Opening hours: from 18 May to March 31  
Tuesday through Saturday from 10:00 to 19:00 h.  
Sundays and public holidays from 10:00 to 14:00 h.  
Free admission.

Opening hours: from 18 May to March 31  
Tuesday through Saturday from 10:00 to 19:00 h.  
Sundays and public holidays from 10:00 to 14:00 h.  
Free admission. For more information consult:

Information: May 1 to September 30  
Phone: 95 21 96 11 000  
Electronic: [info@alhambradecordoba.es](mailto:info@alhambradecordoba.es)

www.alhambra.es



Patronato de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERÍA DE CULTURA



Patronato de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERÍA DE CULTURA

### Servicio de Investigación y Difusión

Manuela Reina

### Departamento de Conservación de Museos

Purificación Marinetto Sánchez

### Comisaria exposición y edición catálogo:

Purificación Marinetto Sánchez

### Autora del Catálogo:

Isabel Cambil Campaña

### Fotografías:

Pepe Marín  
Isabel Cambil Campaña  
Purificación Marinetto  
Elena Gómez  
Andrea Ortega

### Diseño catálogo e imagen de la exposición

Susana Martínez Ballesteros

### Diseño museografía

Museografía, espacios expositivos

# EL VIDRIO EN LA ALHAMBRA

## Desde el periodo nazarí hasta el s. XVII

18 Mayo 2016 - 31 marzo 2017

*Contempla estas lámparas (suruŷ) que, por la noche, brillan a través del cristal de los vidrios, y las verás arder con vivacidad.*

*Se diría que son lenguas de serpientes que aparecieran en el momento de calor meridiano y que no cesaran de agitarse.*

Abū Tammām Gālib ibn Rabāṭ al-Ḥaŷŷām

La fragilidad del vidrio ha hecho que no se conserven apenas restos de estas piezas en los palacios de la Alhambra. No obstante, el número de ellas que han llegado, son un testimonio importante para darnos a conocer la calidad técnica conseguida con este material y la variedad de formas y usos que se le dio.

El vidrio en la Alhambra es utilizado para la elaboración de piezas de vajilla de mesa complementaria a la rica cerámica blanca azul y dorada, aportando aún más valor y delicadeza en el resultado de las ceremonias y uso del sultán. Por otro lado, el vidrio está presente también en piezas de uso personal y como complemento de elementos de adorno y joyería.

Un dato muy interesante tras el estudio de este material, será la identificación de piezas orientales que aparecen utilizadas bajo el sultanato nazarí y que demuestran, las relaciones culturales que existen con el Egipto y otras áreas contemporáneas a los nazaríes.

El vidrio también está presente en la arquitectura como cerramientos de los vanos con celosías, aportando un efecto de transparencia y reflejo de color que es usual en las catedrales góticas.

Posteriormente al sultanato nazarí, en la Alhambra, la Casa Real cristiana, también nos deja el testimonio de piezas de vidrio. En estos momentos se une el mantenimiento técnico y la tradición, complementado con la existencia de piezas de influencia veneciana. Al igual que el periodo anterior, se conservan piezas de la vajilla de mesa bien trabajadas y de gran riqueza que nos muestran lo que fue la Casa Real a lo largo de los siglos XVI y XVII.

También el mantenimiento y restauración de los palacios, deja muestra de ello en el empleo de vidrio en los cerramientos de los vanos, ya con un sistema y soluciones decorativas propias del momento y muy diferente a las nazaríes.

La exposición, presenta una selección de piezas que fueron adquiridas en Egipto. Parte de ellas realizadas bajo el imperio romano, la misma fuente de origen del vidrio de la Península Ibérica, y otras posteriores en cronología, realizadas bajo el periodo mameluco, contemporáneo al nazarí con un repertorio de formas y usos de gran interés, para complementar y relacionar los talleres de fabricación de vidrio contemporáneos en el Mediterráneo.

## EL VIDRIO EN LA ALHAMBRA. Periodo nazarí

### PIEZAS DE AJUAR DE MESA

#### BOTELLAS

Entre las botellas del Museo de la Alhambra encontramos una gran variedad, todas ellas de pequeño y mediano tamaño, con una posible función de vajilla de mesa o cosmética.

Una de las tipologías que se conserva es una serie de botellitas de cuello largo que aparece representada en el ataifor expuesto. También se puede ver su representación en un safa (*ṣahfa*) verde y manganeso expuesta en esta sala, en la que aparecen dos bebedores con copas brindando y cada uno tiene una botella y una cantimplora.

De procedencia oriental, se dispone otro tipo de botella de vidrio verde tallado con decoración geométrica.



#### CUENCOS

De factura muy delicada, estas pequeñas piezas se usarían posiblemente como especieros en la vajilla de mesa.

#### VASOS

Es uno de los elementos que más ejemplares han quedado. Todos han sido fabricados mediante soplado en molde. La obtención de objetos en molde con decoraciones muy marcadas, requiere cierto grosor en las piezas, lo que las diferencia de las fabricadas en soplado libre.

Todos siguen el mismo esquema: muestran una forma cilíndrica y están decorados en relieve con un motivo que parte de la base y se desarrolla por todo el cuerpo. Predomina la decoración geométrica y vegetal.

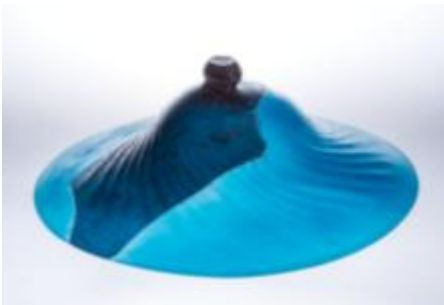




### REDOMAS O JARRITAS

Este tipo de redomas o jarritas se conocen en el mundo hispanomusulmán desde época califal y perviven hasta época nazarí. Se trata de una pieza bastante gruesa, ligeramente verdosa, con decoración azulada aplicada en el gollete, borde y parte superior del asa.

También se conservan una serie de golletes con boca trilobulada y asitas, fabricadas en un vidrio rojo opaco. Este tipo de vidrio rojo lacre, se presenta a veces decorado con aplicaciones de hilos blancos opacos en relieve sobre la pieza. Es un producto característico del Medio Oriente y de las regiones mesopotámicas e iraníes, desde el comienzo del islam y que también aparece en piezas de la Alhambra.



### TAPADERAS

A modo de protección y para mantener la temperatura en safas (safa o zafa, *ṣaḥfa*), ataifores (ataifor, *ṭayfūr*) y ollitas (*qudūr*, *qidr*), es necesario el uso de tapaderas. Junto con las conservadas de cerámica, han llegado a nuestros días un número de estas piezas de vidrio con unas características comunes: son gruesas, algunas son incoloras, otras han sido coloreados (verde, violeta, azul, melado) y todas están moldeadas reproduciendo dos tipos de decoraciones: nervios girados y decoración vegetal estilizada.



### AMPOLLAS

La presencia y uso del perfume es constante en los jardines. Se encontraba envasado en pequeñas ampollas, perfumes y ungüentos de forma concentrada para uso personal, muy valorado y generalizado en las costumbres de uso cotidiano.



### OMONES Y POMOS

Vasijas usadas como contenedores de agua de olor, rosas azahar, etc, que después verterían en pelo, cuerpo, ropa o también para perfumar las estancias.

Mientras estaban como contenedores, se tataría con cera, a fin de evitar que el perfume se evaporase. Gracias a su forma bulbosa, cuello cónico muy estilizado y de pequeñísima apertura, facilitaba poder esparcir su contenido.

### LÁMPARAS

Se conocen estas lámparas con el uso de iluminación en el ámbito de las mezquitas. Estas lámparas metálicas colgadas del techo, generalmente de bronce; se encontraban con la decoración calada y dejaban huecos para la colocación de vasitos de vidrio llenos de aceite que servían de combustión a la mecha que daba luz.



Será a partir del periodo almohade y nazarí, cuando este tipo de lámparas con vasitos de vidrio, se hacen mucho más ricas, con un número de brazos en torno a ellas y en diferentes alturas. Encajados en estos brazos los vasitos de vidrio con aceite, aumentan la iluminación de cada tramo de mezquita. Esta solución se conserva en la lámpara de bronce de la Mezquita Mayor de la Alhambra que se encuentra expuesta en la sala VI del Museo, aunque de estos brazos sólo nos han llegado sus anclajes.

Para ver la funcionalidad de estos vasitos de lámpara conservados en la Alhambra, se han instalado en una lámpara de platillo copta, muy similar a las califales conservadas. Cuando estos puntos de luz estuvieran encendidos, también transmitía el reflejo de la decoración de la lámpara metálica paredes, irradiando sus formas decorativas entre luces y sombras.

Entre los restos de lámparas de vidrio aparecidas en la Alhambra, también se encuentran piezas esmaltadas o con decoración incisa típicas de la producción del Egipto mameluco que como otras piezas orientales serían objeto de admiración y de intercambios comerciales o regalos.

### PULSERAS



La fabricación y uso de pulseras de vidrio es una tradición muy popular y mantenida en el tiempo desde el periodo clásico romano. En la colección del Museo de la Alhambra encontramos gran variedad de piezas contemporáneas al sultanato nazarí, enriquecido con otras de tipología oriental relacionadas con los periodos ayyubí, mameluco y otomano.

## LA CASA REAL CRISTIANA

La colección de vidrios de la Alhambra también nos deja claras muestras de la vida en la Ciudad Palatina en época de la Casa Real Cristiana (ss.XVI-XVII), bajo la tutela, como gobernadores de la Alhambra, de la familia de los Tendilla.

Según los restos conservados de este momento, se pueden ver la continuidad que existe con las producciones medievales, significativo en lo que al vidrio andaluz se refiere. Observar como hay formas que desaparecen y otras que evolucionan desde la edad media hasta llegar a la época moderna, como es el caso de los vasos bastante numerosos.

Los ejemplos de vidrio moderno de la Alhambra más comunes, son los que proceden de Venecia o posiblemente relacionados con lo que se viene llamando *façon de Venise*, lo que quiere decir su influencia ya en centros españoles

### VASOS

Mantienen la silueta cilíndrica y en los de técnica moldeada, se aprecia una continuidad con respecto a las decoraciones que encontramos en época nazarí. Sin embargo difieren en el grosor y tamaño de las piezas que aumentan el tamaño en la mayoría y disminuye su grosor, con lo que se hacen más ligeros. Están los vasos soplados al aire o moldeados con soplado posterior, en algunos casos, podrían llevar decoración grabada, tallada o incluso esmaltada.



Entre el vidrio más corriente encontramos piezas de servicio de mesa con un uso probable para agua o vino y otras con características específicas que podrían haber sido utilizados para contener licores. La mayoría de estos presentan unas pastas muy depuradas.

Los vidrios grabados fueron bastante importantes en algunos centros como el de la Granja de San Ildefonso, de los que también se conservan en la Alhambra.

### COPAS

Las copas siguen la tradición nazarí como aparecen representadas en cerámica. Se dividen en tres partes: pie, vástago y depósito. Entre los fragmentos del Museo de la Alhambra se han conservado sobre todo pies y vástagos de copas. Solamente nos ha llegado una copa completa que podría guardar relación con el vidrio veneciano.



Cuando hablamos de *façon de Venise* nos estamos refiriendo al vidrio realizado a la manera veneciana que tanto éxito tuvo en el siglo XVI en toda Europa. Esta moda en el hacer, se centra en los alrededores de la corte de Madrid y su ámbito más próximo. Otro centro importante de este tipo de producción será la zona de Cataluña. Sin embargo no se cita Andalucía, en la que se fabrican unos vidrios con características más particulares.



### ASAS

También de *façon de Venise* se conserva un gran número de asas con técnicas decorativas muy diferentes, como filigrana, pinzados, etc. que debieron formar parte de jarras, jarros, fruteros etc. facilitando así su manejo y embelleciendo el perfil de los objetos.



### PLATO/FRUTERO

Una de las formas completas conservadas es este frutero, muy delicado en su factura y que nos muestra la calidad de las piezas que formaban parte de la vajilla de mesa.



### TAPADERAS

Podrían formar parte para proteger a botes, jarras, jarros, vinagreras, compoteras, copas, etc. Todas han sido fabricadas en vidrio incoloro y presentan algún tipo de decoración. Entre estas podemos ver: decoración de filigrana, decoración moldeada y decoración aplicada.

Son piezas *a la façon de Venise* y no guardan ninguna relación con las producciones andaluzas.

### DECORACION DE APLICACIÓN

Otro tipo de decoraciones que encontramos en el vidrio veneciano son las aplicaciones animales o vegetales, de mascarones, cabezas de león, moras, etc. Este tipo de decoraciones se realizaban mediante moldeado, para decorar la pieza ya soplada o moldeada. Estas solían estar doradas, pero en muchos casos el dorado ha desaparecido.



Un asa decorada con filigrana y rematada con cabeza de león la encontramos en un fragmento de la Alhambra; otro con forma de baya o mora y un tercer ejemplo con un fragmento decorado con una cabeza de sátiro que se muestra.

Este tipo de aplicaciones las podemos encontrar igualmente entre los vidrios castellanos y catalanes.



## VIDRIO ORIENTAL



En este apartado se presenta un grupo de piezas adquiridas en El Cairo procedentes de Fustat. Entre ellas se diferencian dos apartados: uno de cronología romana (ss. I-IV d.C.) (con ungüentarios o ampollas, cuentos, botellitas) y otra musulmana de cronología en torno al periodo mameluco (s. XIII-XV) vasos, lámparas de mezquita, botellas).

En la muestra se presenta un perfumador ijšidí (s.X) tallado en cristal de roca como ejemplo comparativo con el vidrio





## VIDRIO ARQUITECTÓNICO NAZARÍ



Para el cerramiento de vanos en las casas y palacios de la Alhambra se fabricaban celosías de madera y yesería caladas con sus huecos cerrados con vidrios de colores. El único testimonio que nos queda *in situ* de este periodo son los restos conservados en la cubierta del Mirador de Lindaraja en el Palacio del Riyāḍ (Leones)

Las piezas de vidrios eran cortadas en formas geométricas de diferentes colores y que ofrecían un ambiente muy diferente al actual en el interior de las estancias, mostrando reflejos móviles a lo largo del día en las paredes de las estancias.

Estos vidrios han sido fabricados por el procedimiento de corona. Los discos de vidrio coloreado donde el diámetro puede variar de los 5 a 40 cm aprox., son utilizados desde el final de la antigüedad hasta nuestros días. Este vidrio en corona comenzó a ser fabricado en la parte oriental del imperio romano. Fue usado como vidrio de ventana, para cumplir la función de iluminar y aislar el interior de las salas.

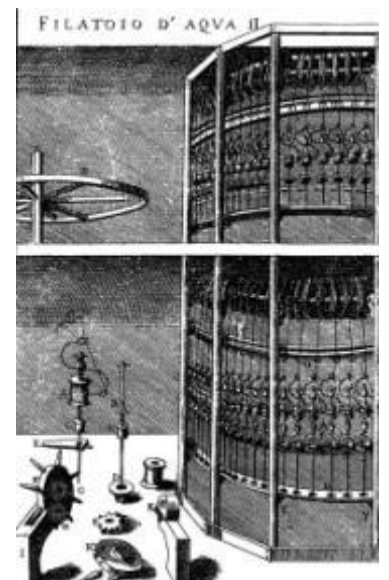
**Los colores son:** violetas, melados, verdes, azules e incoloros.

**Formas:** Estas piezas han sido recortadas reproduciendo mayoritariamente formas geométricas reconocibles (zafates, aspillas, cintas, sinos, etc.) y alguna vegetal (palmas).

Un ejemplo muy diferente lo encontramos en los vidrios ya de época cristiana en los que sobre un bastidor de plomo se incrustan las placas decoradas.

### PIEZAS DE MÁQUINA DE HILAR

Estos ejemplos son muestras del uso industrial de estas piezas como parte de una máquina para hilar. Se conservan en la Alhambra en un número importante de ellas como ejemplo de su uso en el recinto y de la constante fabricación de tejidos de seda.



“El reflejo del vino atravesado por la luz colorea de rojo los dedos del copero,  
como el enebro deja teñido el hocico del antílope”.

Abū-l-Ḥasan Ali ben Hisn



## *MUSEO de la Alhambra*



Patronato de la Alhambra y Generalife  
**CONSEJERÍA DE CULTURA**